

# EL PUEBLO



AÑO I

INDEPENDENCIA, LUNES 21 DE JUNIO DE 1897

NÚM. 13

ADMINISTRADOR — Alejandro Mayol

Se publica por la imprenta de su nombre, calle Progreso número 78.

## Suscripción adelantada

En la Villa . . . . . \$ 1.00  
Fuera de ella . . . . . « 1.20

## EL PUEBLO

INDEPENDENCIA, JUNIO 21 DE 1897

## CRÓNICA NOTICIOSAS

### Pensamientos de diferentes autores

Para alcanzar la perfección, requiere el hombre amigos muy sinceros ó grandes enemigos; se apercibirá de su buena ó mala conducta, ó por las censuras de estos ó las observaciones de aquellos. — *Diógenes*.

Aspira en todo á la perfección, aunque en la mayor parte de las cosas no se puede alcanzar; sin embargo, aquellos que aspiran á ella y perseveran, se aproximarán más que los que por indolencia y desaliento renuncian á ella. — *Chesterfield*.

El más delicado, el más sensible de todos los placeres, es proporcionar el placer al prójimo. — *La Bruyere*.

Es un error creer que la religión profesa profundo desprecio á todos los placeres del mundo. Rechaza, es cierto ese espíritu de disposición que prevalece en él. No solamente prohíbe los placeres ilícitos sino el exceso también ilícito de los placeres que, aunque inocentes, distraen la atención del hombre de las cosas serias e importantes, tolera la diversión dentro de cierto límite, no como la ocupación sino como lo supérfluo de la vida.

No hay nada en la verdadera religión que sea hostil á las diversiones, siempre están de acuerdo con nuestra posición en el mundo. — *Blair*

Elije aquellos placeres que diviertan mucho, y cuesten poco. — *Fuller*.

Aquel que puede siempre sacrificar el placer al deber, se acerca á lo sublime. — *Adams*.

### La retirada de Larissa

El relato del corresponsal de la *Agencia Reuter* completa las noticias hasta ahora recibidas sobre el desastre de Larissa, pudiéndose ya formar concepto

exacto del suceso más trascendental de la campaña turco-helénica.

En las últimas horas de la tarde, y en el momento de suponerse terminado el combate de Mati, dos baterías turcas renovaron el fuego por la parte de Deliler y Kutavi, mientras una división de caballería otomana, haciendo creer á los griegos que las fuerzas Hamid-Bajá, llegando del valle del Tempé, habían establecido contacto con las de Meluna, después de poseicionarse de Nezeros y Ráveni.

A las ocho de la noche el cuartel general griego ordenó la retirada sobre Larissa, iniciándose éste con mucho orden.

Abandonamos á Tirnavo—dice el corresponsal—en unión de muchos oficiales extranjeros. En el camino de Larissa empezamos á ver los primeros soldados griegos. Estos marchaban silenciosos y sombríos. Los resplandores del incendio de Kutevi y Deliler alumbraban siniestramente el camino, interrumpido a trechos por los cañones y bagajes abandonados.

Grandes grupos de mujeres y de niños avanzaban en situación lamentable rodeados de militares de todas armas y de todas graduaciones.

En la unión de los caminos de Tirnavo y Kasalkar, una masa de hombres desbordó subitamente sobre el camino de Larissa, penetrando como una cuña en la apretada columna de fugitivos. El estrépito y el vocero suceden al silencio que antes reinaba. Los generales y los jefes prorrumpen en imprecaciones y en mandatos que no son obedecidos, puesto que la disciplina es desconocida ya entre aquellos soldados locos de terror. Convírtense la retirada en verdadera derrota.

De improviso, oyéss el ruido que produce el galopar de la caballería, mientras que parten de diversos puntos de la columna gritos de «¡que vienen los turcos!» «Sálvese el que pueda!»

El efecto fué instantáneo. Aquella muchedumbre, compuesta de soldados de aldeanos, de mujeres, de niños confundidos en indescriptible mezcla con carros, con coches, con aperos de labranza, con mil diversos objetos transportados de mil diversas formas; aquella masa humana, sufrió un enorme impulso hacia delante, terminándose la huida. Muchos cayeron para no levantarse más. Los carrozales volcados hicieron mayor la confusión, nuestro coche fué derribado y roto en astillas.

En este momento, los soldados, las tropas irregulares que llevaban armas, empezaron á hacer fuego en dirección al punto por donde se suponía que avanzaba la caballería turca, y que no era sino un

escuadrón griego que se retiraba en el mayor desorden sobre Larissa. La caballería helénica contestó á los disparos, creyendo á su vez que se las tenía que haber con los turcos.

La horrible equivocación persistió durante unos treinta minutos. ¡Media hora que nos pareció una eternidad! Cuando, después de dar las cornetas la orden de «alto el fuego», abandonamos las tierras de labor para volver al camino, hallándose éste cubierto de cadáveres de hombres, de mujeres y de niños.

A cada paso tropezábamos con el torso, la cabeza ó los pies de algún agonizante; la carretera está sembrada de municiones de cajas, de coches destrozadas, de muebles, de prolongas y de cañones; ofase constantemente el choque de la caballería contra todos esos mil obstáculos.

Algunos fugitivos desmontaban á viva fuerza á los soldados de caballería, arrebatándoles la montura, y huían á campo atravesia, perdiéndose en la sombra de la noche.

Inútilmente varios oficiales, revólver en mano, hacían esfuerzos por contener la espantosa desbandada... La tromba humana los llevaba consigo, impidiéndole cumplir su generoso empeño. Otros oficiales, á quienes el pánico les había hecho perder toda noción del deber, huían velozmente á la cabeza de sus soldados!“

La retirada de Larissa fué en suma, una de las escenas más trágicas que se han desarrollado en los campos de batalla.

### Militares uruguayos en Europa

Tenemos conocimiento dice *La Tribuna Popular*, de que los jóvenes militares que proceden de nuestro *Colegio Militar* y que el gobierno mandó á España á cursar la continuación de sus estudios, son tratados en la madre patria con mucha distinción.

Actualmente uno de esos oficiales, el señor Isaac López y Castillo, mereció la distinción del Jefe de la Academia de caballería de Valladolid, el ser nombrado ayudante del general en jefe del 7.º cuerpo de ejército de las tres armas que opera en Victoria; haciendo las maniobras de primavera; después de haber vuelto dicho oficial de la ciudad de Valencia, en viaje de instrucción, es que se le destinó ese puesto de honor, que importa adquirir conocimientos técnicos y prácticos para que puedan volver al país oficiales hechos completos en el arte de la guerra, y con conocimientos técnicos y militares.

Sabemos que el joven Rivero estudia

la escuela de guerra con ahínco y ventajosamente en Madrid sabemos también que el oficial señor Rivas, en Guadalajara, se aplica muchísimo, estudiando la ingeniería, a que se le ha destinado; que en Segovia se halla el joven oficial señor Aguirre aplicándose en la escuela de artillería, y creemos que el señor oficial Cuestas hace otro tanto. El gobierno puele estar orgulloso de haber mandado educando militares a Europa para que adquieran conocimientos a fuerza de contracción empeñosa.

El único oficial que ha ido a estudiar el arma de Caballería es el joven Lopez y Castillos, arma, a la cual el general Diaz quiso dedicarlo, exponiendo la razón que nuestro país necesita de oficiales de ese género. El joven Lopez está dando pruebas por las noticias recibidas que tenemos. Ultimamente este oficial mereció la distinción, del jefe de la Academia a que pertenece; de dar un asalto de armas ante un público de cuatro mil personas, con el famoso maestro de esgrima señor Pini, y por el cual alcanzó elogios muy honrosos según diarios recibidos.

Todo esto nos enorgullece como uruguayos, y concitamos a nuestros compatriotas que se hallan estudiando en la madre patria, no olviden el agradecimiento que le debemos a sus profesores, que somos sangre de su sangre; y al gobierno español por su hidalguía en acoger con la más alta simpatía a los oficiales uruguayos que volverán a la patria con los conocimientos militares del bravo y heroico ejército español.

#### Río Negro y sus progresos

Dice *El Paysandú*:

«El señor Enrique Gans, fotógrafo establecido en Fray-Bentos, ha tenido la fineza de enviar al señor S. E. Pereda, por intermedio del joven Horacio Bollo, una preciosa colección de vistas fotográficas, para la obra de *Río Negro y sus progresos* que escribe actualmente el Sr. Pereda.

Dicha colección de vistas contiene las de los principales edificios de la Villa de Fray-Bentos, así como las de dicha Villa tomadas desde sus puntos más aparentes.

Es un concurso valioso que el señor Gans ha prestado al autor de aquella obra para dar mayor realce y valimiento a su parte gráfica,

#### “La Revista Científica Hispano-Americana”

Hemos recibido el número 5 de esta revista ilustrada que aparece en Nueva York, correspondiente al mes de Mayo.

Trae magníficos grabados que revelan una vez más los notables adelantos que hacen las ciencias y las artes en aquella tierra de talentos.

#### Hecho criminal

Comunican de Tacuarembó que la fuerte casa de comercio que en Zapucay

giraba con la razón social de Aguirre y García, ha sido incendiada casi totalmente, no habiéndose podido salvar nada de las mercaderías.

Según las noticias que se trasmitten, una mano criminal es la que ha dado lugar a ese desastre.

No se tienen detalles completos del suceso, pero podemos adelantar que ninguna participación tienen, en él los propietarios del establecimiento y que casi ha percido víctima de las llamas un sobrino de uno de aquéllos.

También podemos agregar que, cuando el señor García, socio de la casa, se apercibió del fuego de ésta era presa y trató de salir afuera, por una ventana, se le descerrajaron dos tiros, por gente desconocida, los que felizmente no dieron en el blanco.

#### “El Bío”

Este colega local dice, *El Paysandú*, debe aparecer el lunes según se nos informa, habiéndose ya levantado la interdiccion oficial que pesaba sobre su establecimiento.

#### Los que se fueron

Por «Yerba»—Para Gualeguaychú—Ciriaco Villarrial, Miguel Guillet.

Por *Rivadavia*:

Para Buenos Aires—José Podestá, Trinidad Rodríguez, Juan Solari.

Por *Cosmos*:

Para Uruguay—Manuela Rodríguez.

#### Carga

Por «Cosmos» que subió anoche recibió 54 bultos varios el comerciante de esta plaza don Andrés S. Chichizola y 3 idem Don Balduino Ruff.

#### En libertad

Hoy fué puesto en libertad absoluta el Teniente Coronel Don Lorenzo Delperez.

#### 14 de Julio

Parce que entre algunos franceses residentes en la localidad se ajita la idea de celebrar este año la conmemoración de la caída de la Bastilla.

Desde ya aplaudimos la idea.

#### A campaña

Hoy se ausentó para su establecimiento de «Bella Vista» el joven Don Enrique Espinosa Beaulieu.

Feliz viaje

#### A 25 reales!

Un colega de *Paysandú* da cuenta a sus lectores del precio a que muchos de los hacendados de aquel Departamento han vendido los vales con que se les ha documentado por cada vaca que se les ha carneado para el sostén de las fuerzas en armas.

Y agrega:

Se ve que el precio no es como para

tentar la codicia de nuestros ganaderos, cuyos afanes por refinarse sus haciendas les hacen presumir que una vez realizado aunque fuera en parte sus propósitos, obtendrían mas alta cotización por sus productos.

25 reales!

¡Ni en el Paraguay!

#### El crimen de India Muerta

Los nuevos datos, dice un colega de *Rocha*, que hemos adquirido sobre la muerte violenta de Romado de los Santos, nos dan a saber que apenas algunas palabras como en tono de broma, mediaron entre la víctima y el victimario, Lenidor Rodríguez.

Este llegó a la casa del señor Farallés acompañado de un hijo de don Timoteo Pereira, ambos sin divisa, pero armados a remington.

No puede atribuirse el hecho a cuestiones políticas, por cuanto Rodríguez y Santos eran correligionarios.

El tiro de remington que mató en el acto a de los Santos, dejó consternados a otros parroquianos que se hallaban en el almacén y un joven Pereyra que estaba a cargo del mismo, quien se quedó solo en el acto, pues lo demás apenas acertaron a disparar en distintas direcciones.

No sabemos si habrá habido premeditación de crimen, pero si alevosía y ensañamiento, al parecer, por cuanto no hubo provocación ni defensa por parte de los Santos y aún después de caído y exánime, recibió cuatro puntazos de arma blanca dados por su matador.

Es de presumirse que asuntos particulares anteriores, mediaron entre ambos.

El Juez de Paz de la 2a. sección fue llamado y concurrió al lugar del suceso, instruyendo el sumario que es de orden.

Veremos lo que de él resulta.

#### Prestó juramento

El sábado prestó juramento y tomó posesión del cargo el Juez de Paz de la 1a. Sección del Departamento, ciudadano Don Gregorio S. Borchers,

#### El Dr. Gaspar Creagh

Después de haber permanecido algunos días en la localidad, se ausentó ayer para Gualeguaychú, donde reside, el doctor en medicina Don Gaspar Creagh.

#### A campaña

Mañana a primera hora sale para campaña la diligencia «La Sanchera» hasta el paso de los Mellizos, conduciendo, pasajeros, correspondencia y encomiendas.

Regresará el viernes próximo.

#### Mudanza

Mañana será trasladada a la calle Florida, casa que últimamente ocupaba la señora Elena Hamilton de García, la oficina del juzgado de Paz de la 1a. Sección,

## Así son todas

Que culma mas deliciosal  
Qué cuadro, Inés, mas preciosos!  
as chozas allá a lo lejos,  
el ancho mar en el fondo  
aquel en la cumbre la iglesia  
el campanario el sonoro  
los nogales que ofrecen  
amena sombra al pórtico.  
Seucha Inés, como vibran  
sus armonías del órgano;  
nuevitas van entre preces.  
subiendo al excelso trono.  
Dentro, el altar venerado  
de la Virgen del Socorro...  
Mas dime, Inés, en qué piensas  
que al suelo bajas los ojos?  
En que no debí quitarle  
esta falta los adornos.

ANTONIO SOLER.

## José Francesch

Ha dejado de existir en Paysandú el estimable vecino de aquella ciudad don José Francesch, dueño de un negocio establecido desde hace muchos años en la calle 25 de Mayo esquina a la Plaza General Flores.

Numerosa concurrencia acompañó sus restos a la última morada.

## Lineas telegraficas

Las las líneas del Platino Brasílero y el Nacional se encuentran completamente bien.

## Sección Judicial

Juez Letrado—DR. DON JUSTO REYES  
Actuario—D. JOSÉ DURAÑONA Y VIDAL  
Alquacil—DON JUAN INDART

### Despacho

DIA 21 DE JUNIO

Trámite—Don Severino Corona preparando acción ejecutiva—Espediente con motivo a las irregularidades en el Registro Civil—Doña Natalia Silva de Lezcano—Doña Adriana M. de Roldan información—Alvarez con Sarti—Hilario Bonelli y Roque Olivera—Justino Gadea. INTERLOCUTORIA—Lorenzo Delperez con Antonio Ramos con Doña María Ortiz de Racedo—Espediente sobre irregularidades en el Registro Civil.

José Durañona y Vidal.  
Actuario

### Edicto

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de Río Negro Doctor Don Justo Reyes, se hace saber al público que se ha declarado abierta la Sucesión de don ANTONIO LEITAS DE DEIROS y se cita, llama y emplaza a todas las personas que por cualquier motivo se consideren con algún derecho a

los bienes quedados a su fallecimiento, para que dentro del término de treinta días se presenten ante este Juzgado con los justificativos del caso a deducir sus acciones en forma bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Independencia, Junio 14 de 1897.—José Durañona y Vidal, actuaria.

### Edicto

Por disposición del Sr. Juez Letrado Departamental de Río Negro doctor Don Justo Reyes, se hace saber al público que se ha declarado abierta la Sucesión de Don JOAQUIN MEDINA y se cita, llama y emplaza a todas las personas que por cualquier título se consideren con algún derecho a los bienes quedados a su fallecimiento, para que dentro del término de treinta días se presenten ante este Juzgado con los justificativos del caso a deducir sus acciones en forma bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Independencia Junio 14 de 1897.—José Durañona y Vidal, actuaria.

### Apertura de Sucesión

Por mandato del señor Juez L. Departamental Doctor Don Justo Reyes, se hace saber al público que se ha declarado abierta la Sucesión intestada de Don Juan Pio Alzamendi, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derecho a los bienes quedados a su fallecimiento, ya sea como herederos o acreedores, a fin de que comparezcan ante este Juzgado con los justificativos del caso dentro del término de treinta días a deducir sus acciones en forma bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.

Independencia, Junio 4 de 1897.

JOSÉ DURAÑONA Y VIDAL  
Actuario.

## INDICADOR

Dr. Franklin Bayley, Abogado 18 de Julio núm. 135, (Plaza Constitución).

José Durañona y Vidal, Escritor Público "Hotel Samartí".

Dr. Ernesto Riese Medico cirujano calle 25 de Mayo

Sociedad Cosmopolita de S. M tuos calle 33, Plaza Constitución.

Balduino Ruff, «Botica Fray Bentos» calle Progreso esquina 18 de Julio

Eustaquio L. Gutierrez, Rematador Público, Minas Plaza Colón

Juan Larrey (hijo) profesor de piano, Florida 123

Juan Pasini maestro de música

José Cúneo Afinador y compositor de pianos

Z Gil Pintor calle progreso

Lorenzo P Levratto "Almacen Argentino" calle 25 número 29

Pedro Roig y Nadal, Tienda Almacén y Bazar calle Progreso esquina Monte video-

Manuel Gonzalez panadería Española progreso núm 77

Juan Maglia, Panadería "Italiana" 25 de Mayo núm 189

Fortunato Gilardoni Mueblería y colchonería 33 núm 80

J. C. Lasserre Herrería y Carpintería calle 33 núm 69

José Porro Jabonería calle San José

Salvador Darre Carnicería calle 25 núm 17

Carlos Bordoli Chanchería y despacho al menudeo calle Cerro Largo 51

Antonio Schettini Ojalatería calle 33 núm 72

Bautista Simeone, Confitería Oriental progreso esquina Montevideo.

Francisco Simeone confitería de La Estrella, progreso esquina Fray Bentos

Jaime Bojorge Barbería peluquería 18 de Julio 126

José García y Cia, Hotel del Teatro 25 de Mayo esquina Canelones.

Mariano Suárez Agente de negocios y despachante de Aduana calle 33 esquina Liebigs

B. Orist Mino, y Cia, Tienda, Almacén, Ropería y cristalería, Progreso esquina 18 de Julio

Estol, Perez y Ca "Bazar Español" Tienda Almacen Ferrería y depósito de maderas calle 33 esquina 18 de Julio

Plácido Laurnagray, Tienda Ropería Zapatería Florida esquina Progreso

Prudencio Vega, Cajonería fúnebre y carpintería del Pueblo calle 33 núm 97

Juan Maidana despacho de bebidas billar cancha de pelota, progreso núm. 83

Barbato Còccaro Almacen 33 esquina Paysandú

Joséfa Buengiorno, Almacen 33 esquina Irazno

## Avisos generales

### Comisión de Caridad y Beneficencia

#### AVISO

La Comisión de Caridad y Beneficencia de la Villa, pone en conocimiento del público la siguiente resolución:

A los enfermos pobres, que no pudieren asistirse en el Hospital se les dará el medicamento necesario.

Dichos enfermos deberán justificar su pobreza ante el Presidente de la Comisión, por medio de informaciones escritas de personas respetables.

Estarán sujetos:

1.o á la vigilancia de la Comisión á cuyo efecto, darán su domicilio sin poder cambiarse de él sin previo aviso.

2.o A cumplir estrictamente las prescripciones médicas.

En cualquier momento, que en conciencia lo crea necesario el Presidente podrá suspender la concesión, dando cuenta instruida á la Comisión. Sin embargo no se dará medicación á quien habite lugar antihigiénico, ó no tenga como alimentarse.

En ningún caso se atenderán fuera del Hospital más de cuatro enfermos; sólo que no haya lugar en el establecimiento, en que podrá aumentarse hasta seis.

Independencia Junio 18 de 1897.

P.A

FELIX BRUNO

Aux. de Sec.

### Liga Patriótica de Enseñanza

Se convoca á los señores socios para la elección del 9o. Directorio y Comisión Fiscal que se efectuará el dia 1o. de Julio.—La Comisión receptora y scrutadora estará constituida en el local social con ese objeto de siete á nueve de la noche.

Independencia Junio 1o. de 1897.

LOS SECRETARIOS

### Dr. Franklin Bayley

#### ABOGADO

Tiene su estudio en la calle 18 de Julio número 135. (Plaza Constitución).

Apertura y arreglo de sucesiones, perfeccionamiento de títulos y en general asuntos civiles y comerciales.

Horas de consulta: de 2 á 4 de la tarde.

### CABAÑA "URUGUAY"

DE ROBERTO C. MENDOZA

(Próxima á Fray Bentos)

Se avisa á los Señores criadores de rambouillet, que pueden adquirir en esta Cabaña buenos reproductores para ma-

jadas generales y también puro para plan tel.—existiendo un lote de los primeros de 90, y de los segundos de 20.

Los carneros todos están esquilados pero se les ha dejado una mecha de lana á objeto de poder apreciar las condiciones de ésta.

También hay un lote de toritos puros Holandeses de 1 1/2 y años hijos de vacas puras y del celebre reproductor «Cornelio» ganador de varios primeros premios.

Para tratar en la misma Cabaña ó en Fray Bentos.

### Antonio Arizti

#### PROCURADOR

Ofrece al público sus servicios profesionales, bajo la dirección del Dr. Franklin Bayley.

Se ocupa preferentemente de la apertura y arreglo de sucesiones, perfeccionamiento de títulos, tramitación de vénias y en general de asuntos civiles, comerciales y administrativos.

Escritorio: calle 18 de Julio, 135—(Plaza Constitución).

#### Independencia

### AVISO

Comunico á mis clientes y al público en general que por escritura pública autorizada por el Escribano Asisclo L. Méndez, en Gualeguaychú el 16 del corriente, he sustituido en favor de D. Antonio Arizti todos mis poderes, quedando de dicho procurador encargado de todos mis asuntos judiciales y administrativos, bajo la dirección del Doctor Franklin Bayley.

Abri 18 de 1897.

JOSÉ R. FEO.

### JOSE DURAÑONA Y VIDAL

#### ESCRIBANO PÚBLICO

Ofrece sus servicios, profesionales en su domicilio «Hotel Samari» y en la Oficina del Juzgado Letrado Departamental de 9 de la mañana á 5 de la tarde.

### Carruaje en venta

Se vende una calésa en muy buen estado, por precio módico.

Puede verse y tratar en la casa de comercio del Sr. Tiscornia en "Yaguaré".

### ANTONIO ABRINIS

Avisa á las personas de su relación que se ocupa de la compra de frutos del país en general y ventas de mercaderías en el Departamento.

Recibe órdenes en la casa de comercio de los señores Rogelio Castro y Cia, calle de los Treinta y Tres esquina Mina. F. 9—v. M. 10.



Compañía Argentina de Navegación

#### A VAPOR

Subidas para el Salto y escalas

Martes—Tridente

Jueves—Rivadavia

Sábados—Colon

Domingos—Cosmos

Bajadas para Montevideo y escalas

Martes—Colon

Miércoles—Cosmos

Viernes—Tridente

Domingos—Rivadavia

Comodidad y trato inmejorable precios sin competencia.

Para convencerte viajar comprando los pasajes á

Mariano Suarez

Agente de negocios, calle 33 núm. 28.

#### PARA LAS DAMAS

La importante casa de modas en sombreros y gorras para señoras y señoritas "La Maison Gontharet" deseando facilitar á su numerosa clientela de los departamentos, atenderá á cualquier pedido que se le haga, mandándole los datos siguientes sobre la persona: Si es señora ó señorita alta ó baja, rubia ó morena, gruesa ó delgada y cuáles son los colores que más gustan.

Debe acompañar á esos datos un guaje de valor de la suma que quiera emplear.

Se atiende á todo pedido desde ps. 5.00

Todo pedido superior á 7 pesos, será mitido franco de flete a domicilio.

Diríjase "Maison Gontharet". Calle 25 de Mayo 281.

MONTEVIDEO

### AL PUEBLO

La Comisión de Caridad y Beneficencia de esta Villa interesa los nobles sentimentos de la población y ruega le vayan al Hospital ó á la Secretaría, vendas y compresas para la asistencia de heridos en el caso desgraciado que ocurrían.

Así mismo encarece á las personas dispuestas para la cura de heridos presenten su concurso y hagan anotar su nombre en el Registro que se abrirá al efecto.

El Secretario.